

# Vuk'uzenzele

E NA LE  
DIPHA-  
TLHATIRO  
KA FA  
GARE

O e tlisediwa ke Ditlhaeletsano tsa Puso (GCIS)

Setswana /English

| Seetebosigo 2018 Kgatiso 1

## Molemi wa mosadi o lema tsela ya gagwe ya katlego

**GO** ithaopa ga moitshimolodikgwebo yono yo o matlhagathaga wa mosadi ka go dira mo polaseng a sale monnye go mo netefaleditse tiro e e atlegileng mo go tsa temothuo.

### Nonkululeko Mathebula

**G**o golela mo bohumenteng le go tshegiwa ka go bo a dira mo polaseng, Mahlatse Matlakane (20) ga jaana ke molemi yo o tletseng monyebo yo a le-mang phereferere e tala.

Mahlatse o simolotse go ithaopa go dira kwa polaseng ya selegae ya phereferere e tala mo bokhutlong jwa beke le fa dikolo di tswaletse a na fela le dingwaga di le 15 go thusa mme wa gagwe yo a neng a sa dire go ka fepa lapa la bona.

Matlakane o nna kwa Ga-Moisamane mo Buchum fela kwa ntlenyane ga Polokwane kwa Limpopo.

O rile le fa a itumelela maungo a mofufutso wa phatlha ya gagwe fela go ne go se bonolo.

"Nna le bonnake re godile bokete. Balekane ba me ba ne ba ntshega fa ke simolola go dira kwa polaseng le go bua gore go lema ke tiro ya batho ba ba sa rutegang.

"Seno se ne se nkutlwisa botlhoko fela ke ne ke batla go nna le kitso mo go tsa temo gore ke tle ke e sale morago jaaka tiro," a rialo.

Fa Matlakane a setse a bone



■ Mahlatse Matlakane o gaufi le go atlega mo go nneng molemi wa temo ya phereferere e tala kwa Ga-Moisamane mo Buchum fela kwa ntlenyane ga Polokwane kwa Limpopo.

bongwe jwa maitemogelo o ne a buisana le mong wa polase eo a neng a ithaopile mo go yona Johan Nel ka ga go jala dipeo tsa gagwe le go tlhagisa diphereferere.

Nel o ne a mo naya diheke-

tara di le pedi tsa lefatshe mo polaseng ya gagwe.

"Ke ne ke makaditswe ke tsela eo dipeo tse dinnye di ka fetogang go nna dimela tse di tlhagisang diphereferere tse ditala tse dikgolo. Go bona

tsela eo dimela di neng di tlhokomelwa ka teng ka go dirisa menontsha go laola seboko go ntirile gore ke rate go lema le go feta. Ka motso-

● E tswelela mo go tsebe 2



**ABIS ya Lefapha la Merero ya Selegae e tla potlakisa kaboditirelo**

Tsebe 2



**Marenjara a sireletsa ditshukudu**

Tsebe 8



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0353

**Free Copy**

**"Thuto ke sebetsa se se maatla tota se o ka se dirisang go fetola lefatshe."**

Nelson Mandela



# Home Affairs ABIS to provide faster service

**THE NEW** biometric system will be rolled out over a period of five years.



■ Home Affairs Minister Malusi Gigaba gives the new Automated Biometric Identification System a test drive. The system will speed up service delivery and the issuing of ID documents.

The new Automated Biometric Identification System (ABIS) will have an impact on the turnaround time for issuing ID documents and passports, and will reduce the duplication of identities.

The Minister of Home Affairs, Malusi Gigaba, recently announced ABIS which is said to change the way in which South Africans are identified and will form the backbone of how the public and private sector will manage the au-

thentication of their clients.

ABIS will be the identification and security solution in support of national government's drive towards modernisation of all departments for service efficiency.

The system will offer a single

source for biometric authentication for South Africans.

"The ABIS project will be rolled out in phases over a five-year period. Among others, implementation will entail migration of the current Home Affairs National Identity System (HANIS) data fingerprints and facial recognition, to the new ABIS with improved functionality, installation and configuration of ABIS infrastructure and building of system functionalities," he said.

The country's banks will be able to verify client identification quicker and the tourism sector will benefit due to quicker response times at ports of entry to capture and verify a traveller's identity.

Minister Gigaba also said the SA Police Service will be able to search for suspects by matching latent prints against ABIS records. The system will also lead to improved border control, which should create a competitive economic environment to attract critical skills, enable growth, increase foreign direct investment and create jobs.

## DID YOU KNOW?

The Department of Home Affairs has issued 10 million smart ID cards.

Minister Gigaba said the ABIS project was initiated in January 2016 with the aim to replace the (HANIS), which is manually operated and outdated.

Minister Gigaba said one of the major challenges that were faced with HANIS was the imminent collapse of the over 20-year-old biometrics database which left the department with no choice but to carry out a technology upgrade.

Minister Gigaba added that the department partnered with the Council for Scientific and Industrial Research to develop specifications for a new biometric database.

He said the department worked with the State Information Technology Agency to procure a future-fit Automated Biometric Identification system. EOH was contracted to deliver the system after a thorough procurement process. [SAnews.gov.za](http://SAnews.gov.za)

## E tswelela go tswa mo go tsebe 1

tso oo ke ne ka itse gore seno ke sone se ke batlang go se dira," ga rialo Matlakane.

Morago ga go konosetsa mophato wa marematlou Matlakane o ne a tsaya ngwaga go ikhutsa le fa a ne a amogetswe kwa Yunibesithing ya Johannesburg gore a tle go ithutela tsa molao.

O ne a boela gape kwa go Nel go mo kopa go mo thusa gape ka tsa temo mme Nel o ne a tshwaela gore a bue le kgosi

mo kgaolong ya bona ka kgonagalo ya go mo naya lefatshe.

Morago ga go bona tswelopele ya gagwe mo polaseng ya ga Nel kgosi ya selegae e ne ya mo naya diheketera di le 40 tsa lefatshe mo polaseng ya Babirwa Ba Tau Ya Tswala fao ga jaana a tsamaisang kgwebo ya gagwe gona. O thapile bašwa ba le bane go dira le ena.

Polase ya Matlakane e rekisetsa dimmaraka tsa merogo kwa Bochum, Polokwane le Johannesburg dipherefere tse di tala.

Le fa kgwebo ya gagwe e na

le dipoelo tsa R50 000 ka kgwedi, Matlakane o beile leitlho la gagwe mo go phunyeleleng mo dimmarakeng tsa beditšhabatšhaba.

Le fa e le gore ga a ise a bone thuso epe go tswa kwa pu-song, Matlakane o bonelapele isago e e namatshang mme o rile maikaelelo magolo a gagwe ke go thusa baagi ba motse wa gaabo ba ba aparetsweng ke lehuma ka go ba thusa go nna le bokgoni le go ba neela ditiro fa kgwebo ya gagwe e tswelela go gola. [SAnews.gov.za](http://SAnews.gov.za)



government communications

Department: Government Communication and Information System  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Tel: (+27) 12 473 0089

E-mail: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)

Address: Private Bag X745, Pretoria, 0001

Head of Editorial and Production  
Tasneem Carrim | [tasneem@gcis.gov.za](mailto:tasneem@gcis.gov.za)

Editor-in-Chief  
Des Latham | [des@gcis.gov.za](mailto:des@gcis.gov.za)

Managing Editor  
Ongezwa Mogotsi  
[ongezwa@gcis.gov.za](mailto:ongezwa@gcis.gov.za)

News Editor  
Noluthando Motswai

Writers  
Noluthando Motswai  
More Matshediso  
Jauhara Khan

Senior Designer  
Tendai Gonese

Translators  
Nomgcibelo Motha  
Boitumelo Phalatse  
Phakamani Dadlana

Vuk'uzenzele  
is published by Government  
Communications (GCIS)

All rights reserved. Reproduction of the newspaper in whole or in part without written permission is strictly prohibited.

Printed by:



Distributed by:



# Marenjara a sireletsa ditshukudu

**LENAANEKATOLOSO** la Ditiro tsa Setšhaba (EPWP) le netefatsa go tshamiwa ga ditiro le tshireletso ya diphologolo tse di tlhaga.



■ Batlhokomedi ba tikologo ba tshamekile karolo mo go fokotseng bogodu mo dirapeng tsa tlhago go ralala le naga.

Nyawo, yo e leng karolo ya porojeke ya go tlhokomela tikologo eo e tsamaisiwang ke EPWP, o dumela gore go botlhokwa go ruta baagi ka ga go tlhokomela tikologo.

“Re tlhoka go ya kwa baaging le go ba tlhalosetsa gore ke goreng go le botlhokwa go babalela tlhago. Ke fela seo se tla dirang gore ba tlhaloganye botlhokwa jwa tlhago,” a rialo.

Lenaane leno, leo le nayang bašwa ba Aforika Borwa bokgoni jo ba bo tlhokang go dira kwa mafelong a pabalelo ya tlhago le dimela mmogo le ditshedi tse di farologaneng, le netefaditse gore Nyawo o kgona go tlhokomela balelapa la gagwe.

“Ka ntlha ya tiro ya me, ntlo ya lapa la me jaanong e na le dithulelo tse di ntle tse ebile di sa neleng. Ke motlotlo gore ke bo ke bone tšhono eno,” a rialo.

Tona ya Merero ya Tikologo

Ngaka Edna Molewa o bitsa batlhokomedi bano 'marenjara' gonne ba tshameka karolo e e botlhokwa mo go lwantsheng bosenyi jwa tikologo, jaaka go bolawa ga ditshukudu.

“Ngogola batlhokomedi ba tikologo ba le 1 659 ba ne ba romelwa kwa mafelong ao go bolawang ditshukudu ka bontsi go thusa ka tshireletso ya tikologo. Ba tla natlafatswa go nna baambasatara ba ditshukudu mo dikgaolong tseno,” a rialo.

Nyawo e ne e le karolo ya setlhophla seo se neng sa tshwara legodu mo Serapeng sa Diphologolo sa Umkhuze, mme seo se ne sa thusa gore le bonwe molato wa bosenyi.

“Ke ne ke le motlotlo ka maiteko a me mme mo kgetseng eno, maitemogelo e nnile one a a botlhokwa jaaka a re thusitse go tshwara legodu,” a rialo.

Lenaane leno le nnile bo-

tlhokwa mo go thuseng ka go tshwara, go batlisisa le go bonwa molato ga magodu; mo go fokotseng bogodu jwa diphologolo tse di tlhaga ka 50%; le mo go netefatseng gore go nna le phokotsego ya 76% mo go thaisiweng ga diphologolo. ■

**A o ne o itse?**

**Lefapha la Merero ya Tikologo le setse le dirisitse R235 milione mo go tlamelang bašwa ka bokgoni jwa tikologo.**

**Go bona tshedimosetso ka botlalo ka ga go dira kopo ya tiro kwa EPWP letsetsa Lefapha la Ditiro tsa Setšhaba mo go: 012 406 1000.**

Dale Hes

**M**otlhokomedi wa Tikologo Phakamani Nyawo (26), yo a direlang kwa Serapeng sa Diphologolo sa Umkhuze kwa KwaZulu-Natal, ke mongwe

wa batlhokomedi ba le 1 659 bao Diphaka tsa Bosetšhaba tsa Aforika Borwa (SANParks) di beileng tshepo mo go bona go tlhokomela tikologo mo dirapeng tsa tlhago tsa setšhaba le tsa poraefete go ralala Aforika Borwa.

## Lenaane le le ikemiseditse go tshama ditiro

**KA SETLHA** sa melelo se atamela, Vuk'uzenzele e ne ya utlwela ka ga lenaane le le etleediwang ke puso ka matlole e bile le na le katlego mo go thibeleng le mo go laoleng melelo ya naga.

Adele Schormann

**W**orking on Fire (WOF) e tsamaisa lenaane le le tshwaraganetsweng la botsamaisi jwa molelo leo le netefaditseng ditiro go bašwa ba le bantsi go tswa kwa baaging bao go neng go ikgatolositse bone.

Lenaane leno, leo le neelwang matlole ke Lefapha la Merero

ya Tikologo, le wela ka fa tlase ga Lenaanekatoso la Ditiro tsa Setšhaba (EPWP).

Gape le neetse bašwa ba le bantsi bao ba sa kgoneng go bona tiro tsholofelo le go fitlhelela katlego e e makatsang mo go thibeleng le mo go laoleng melelo ya naga, ka go fokotsa ditlamorago tsa ona.

Lenaane leno le thapa batho ba feta ba le 5 000 go tswa kwa baaging bao go neng go ikgatolositse bone le go ba katisa ka ga tsibogelo ya molelo, thuto ka molelo, thibelo le taolo ya molelo mmogo le ka bokgoni jo bongwe, jo bo jaaka thuso ya potlako, go dira ka legong, go apaya, boitekanelo le pabalesego le ditlhaeletsano.

Sebueledi sa WOF Lebogang Maseko o tlhalositse gore lenaane leno le tsepile bašwa le go thapa batho ba ba nang le dikgwetlho tsa mmele go dira kwa

■ **Lorraine Mokoena o ungwetswe go tlala seatla go tswa mo lenaaneng la WOF.**

ditheong tsa bona tse di kwa diprofenseng.

“Re gatelela thata mo tlhabololong ya bokgoni le go neela ditiro go bašwa bao ba sa tswang go konosetsa dithuto tsa bone tsa sekolo se segolwane kgotsa bao ba sa tswang go aloga go tswa kwa ditheong tsa thuto e kgothwane. Go bao ba leng mo lenaaneng leno, 94% ya bone ke bašwa, 31% ya bone ke basadi mme diperesente di le tharo tsa bone ba na le dikgwetlho mo mmeleng,” a netefatsa.

Lorraine Mokoena (31) go tswa kwa Mpumalanga ke mongwe wa badiri bao ba ungwetsweng go tswa mo lenaaneng leno. E sale a dira kwa WOF lobaka lwa dingwaga di le 11 tse di fetileng.

Morago ga go konosetsa mophato wa marematlou o ne a ketefalelwa ke go bona tiro lobaka lwa dingwaga di le pedi.

Ausi wa gagwe o ne a mo bolelela ka ga lenaane la WOF.

“Tsamaiso ya kopo e ne e le boima. Boitekanelo ke ntlhatheo e

e botlhokwa thata ya tiro mme bathapiwa ba bantšhwa ba dirisiwa go tlala seatla go bona fa ba na le bokgoni. Gang fela fa o sena go falola teko eno, o tla tshwanelwa ke go falola tlhathobo ya boitekanelo jwa pholo pele katiso ya go tima molelo e simolola,” a rialo.

Mokoena o simolotse e le motimamolepotlana mme o ne a dira ka thata go bona maemo a moeteledipelemogolo wa setlhophla, a eteletse pele setlhophla sa batimamolelo ba le 18.

“Tiro eno e fetotse botshelo jwa me. Ke nna fela ke tlamelang bonnake le banake ba babedi.

Jaanong ke kgona go fepa balelapa la me le go tsenya banake sekolo,” ga rialo Mokoena.

O dumetse gore tiro ya go tima molelo ka gale ke tiro ya banna mme jaaka mosadi mo tirong eno o ithutile go nna segatlamelamasasi.

Mokoena o beile mogopolo wa gagwe mo go nneng motsamaisi wa ditiragatso mo sebakeng

sa dingwaga di le pedi tse di latelang. Seno se tla mo rwesa maikarabelo a ditlhophla tsotlhe tsa WOF kwa Mpumalanga.

Ka setlha sa melelo se re aparetse, Mokoena o neelane ka maele a a latelang go thibela melelo ya dikgwa:

- O seka wa besa molelo mo mpaananeng fa o ka se kgone go o laola.
- Netefatsa gore o na le thuso e e lekaneng le didiriswa tse di tshwanetseng go go thusa fa go ka nna le matsapa ape.
- O seka wa tlogela molelo o tuka o le nosi.
- Tlhokomela maemo a bosa.
- Melelo ya mo mpaananeng ga e a tshwanela go besywa fa go le mogote kgotsa go le diphefo. ■

**Go bona tshedimosetso ka botlalo ka ga lenaane la WOF, letsetsa 021 418 2569 kgotsa 082 508 0990 kgotsa romela imeile mo go: news@wofire.co.za.**

